



封面故事

數位生活 全面啟動

即時報導・玉山2016人才招聘 & MA計畫啟動
財富人生・玉山中國子行正式成立，航向亞洲布局新里程
名畫藝廊・16世紀文藝復興三傑的藝術光彩

140

Mar/Apr 2016



Contents

140 目錄 Mar/Apr 2016



封面故事
本著人性關懷的初衷，玉山銀行用心提供顧客有溫度的服務，在玉山銀行創新首推的國內數位旗艦分行裡，成功整合虛實、提供顧客線上線下無接縫的金融服務！

● 特別企畫

02 封面故事

數位生活 全面啟動

06 趨勢脈動

掌握關鍵字

08 探索全球

古色古香新旅宿低調奢華

12 名畫藝廊

文藝復興三傑經典之作

● 即時報導

14 玉山MA計畫全面啟動

年輕，改變世界的力量！

● 生活與金融

18 創新金融

省時便利i-Payment繳費機正式上線

財富人生

20 玉山中國子行正式成立，航向亞洲布局新里程

22 玉山+阿里巴巴B2B=外貿生態圈的可靠後盾

24 理財健診

首次報稅也能迅速掌握稅制修改

26 主題之旅

春遊賞花，春色怡人

● 生活與玉山

CSR玉山企業社會責任

32 用愛灌溉100所玉山圖書館，開啟孩子的另一扇窗

35 玉山傑出子女賞

36 玉山人心語

第28期希望工程師培育班分享 Part 2

當責是承擔的開始

40 健康百科

3招教您遠離流感

43 尊榮國旅

玉山國民旅遊卡

蔬食健康慢生活，信貸優惠助圓夢

44 生活情報

統一時代icash聯名卡，4重好禮加碼送

航向卓越的新里程

面對瞬時競爭的未來

玉山和您齊心一致

不畏風浪

燃燒鬥魂

我們將繼續努力

與您共創更美好的未來

Smile 開啟數位生活新體驗

隨著科技的發展及Bank3.0時代的來臨，玉山長期投入金融創新，首創結合數位金融與人文藝術，成立數位旗艦分行台北分行，全面啟動數位體驗，並且提供顧客無接縫的金融服務，打造便利、量身訂做的美好數位金融生活。

另外，本期**財富人生**單元，介紹玉山中國子行正式成立，是台資銀行由分行改制子行的首例，將持續為顧客建構更完整的兩岸跨境金融服務平台；而在**CSR玉山企業社會責任**單元裡，介紹已在全國打造逾100所玉山圖書館的「玉山黃金種子計畫」，透過實際行動持續關懷偏鄉教育，改善學童的閱讀環境，為美麗的台灣彩繪更美好的未來。

祝福您

幸福快樂

發行人／黃永仁
發行所／玉山銀行
地址／台北市民生東路3段117號
網址／<http://www.esunbank.com.tw>
玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313
採訪撰文／史黛拉、黃采薇、Iching Lee、凌光、
蘇珍珠、周培文、Sabine
圖像協力／達志影像、周培文、王星鑑、黃少澤、
Hedy Chang（插畫）
140期／2016年3月

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.Sun Bank. All rights are reserved. Reproduction without E.Sun Bank's permission is strictly prohibited.
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。
本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

Smile 玉山編輯群

March, 2016

Emphasize O2O in Digital Life

數位生活 全面啟動

數位旗艦分行全新體驗！

本著人性關懷的初衷，不論顧客是透過實體或虛擬通路，玉山銀行都希望提供的是有溫度的服務，現在於玉山銀行創新首推的國內數位旗艦分行裡，便成功整合虛實、提供顧客線上線下無接縫的金融服務！



位在台北市中山區南京東路三段的玉山銀行數位旗艦分行台北分行，是國內第一間數位旗艦分行。有別於傳統銀行，顧客一走進玉山數位旗艦分行，首先是結合體感技術的互動螢幕，由人工智慧機器人提供諮詢服務，以及整合多項金融服務的數位體驗區，強調的「一站式服務」，將逐步朝向虛實整合的金融服務。

Bank3.0金融服務智慧有溫度

面對新科技、新商務模式，以及各式各樣的新應用浪潮，玉山銀行大膽跨越傳統的金融服

務，更深刻、更貼切地從消費者角度出發，思考顧客所需的各種服務，提供更多元完整的金融服務，這也正是玉山銀行積極建構Bank3.0的原因。藉由大數據（Big Data）分析精準掌握顧客需求，不但能推出更貼心的服務，也因站在顧客的角度思考，而能積極提供更好、更適當的生活理財規劃，一如玉山銀行領先業界推出完整的個人化服務，包含了「e指可貸」「e指辦卡」「HCE手機信用卡」「行動銀行推播通知」等。未來玉山銀行還將進一步整合大數據與LBS科技，透過與商家合作，推出主動式資訊

推播服務，在不久的將來，當顧客身處某一商業區域時，玉山銀行就能馬上推播訊息，告知顧客有關前往附近特定商家消費，刷玉山信用卡即可享受優惠等資訊，真正做到與顧客金融生活的緊密結合。

而為了提供顧客更好的線上、線下金融服務，玉山銀行同步推出國內首家數位旗艦分行台北分行，從玉山銀行官網、網路銀行、行動載具到客服中心等，都將導入數位方式進行服務，這同時也是全面啟動數位生活的最佳展現。旗艦分行引進人工智慧（AI）及具備大數據功能的機器人小i，除了整合各項金融服務的iPad應用，以及先進的多功能數位金融展示區，服務流程更包含預約服務、i-Payment繳費機、便捷金融區、一站式開戶、企業專屬櫃檯。此外結合體感技術與金融諮詢的影像互動螢幕，不但可擔任智慧迎賓角色，也能做到顧客諮詢互動，提供完整的金融諮詢服務。搭配玉山現有數位服務，未來數位服務的元素將逐漸推展至其他分行，實體分行型態正式進入轉型階段，以迎接數位金融的新挑戰。



線上、線下無縫接軌，多元服務高效率

積極配合主管機關推動數位金融，玉山銀行不只期許實體銀行數位化，亦從數位情境來思考銀行的新作法，藉此與顧客建立更密不可分的合作關係。因此在發展數位金融的過程中，實體分行的數位化轉型即意味著將提供更便利、快速的數位金融服務，這同時也表示未來更需要行員提供專業諮詢的服務，尤其在Bank3.0的趨勢下，針對銀行行員的人員轉型，例如增加財富管理、退休規劃等專業諮詢服務，金融櫃台結合數位金融服務，藉此提高服務效率。很顯然地，網路科技確實為生活帶來便利性，並且改變人們使用銀行





的方式，可預見未來 10 年，銀行將不再是千篇一律的「地方」，而是一種更生動的金融服務「行為」。

既然隨著科技蓬勃發展，數位金融早已融入消費者日常生活，玉山銀行秉持著「創造顧客最佳體驗」的核心理念，以資訊科技驅動Bank3.0時代的來臨，打造出兼具客製化、主動式、虛實整合（O2O）與跨境金流的數位旗艦分行台北分行，結合金融科技技術與智能服務，成為線上、線下可無縫接軌的中心，加上方便個人使用的「e指可貸」「e指辦卡」「HCE手機信用卡」「行動銀行推播通知」「跨境支付工具——淘寶網購」，企業經營工具「行動CEO」「兩岸支付通」「玉山全球通」，以及中國旅客最愛的「QRcode掃碼支付」等數位金融服務，期許能成為金融創新的領航者。

即時互動金融生活，創造顧客最佳體驗

正如《Bank 3.0》作者Brett King所描繪：「未來銀行的核心是打造完善且美好的顧客消費歷程，並扮演快速迎合顧客需求的角色」，Bank

3.0已突破過去必須臨櫃才能辦妥各項金融服務的時空限制，在他的數位金融世界中，銀行將在顧客每個生命階段如影隨形，同時提供最好的理財諮詢與金融服務。Brett King並大膽預言：未來幾年間，銀行在組織和心態上必須轉變，其中「數位能力」才是核心競爭力。

反觀玉山銀行在數位能力的表現，以及積極在數位能力所展現的核心價值，同樣回歸到玉山一路秉持的有溫度服務，這便是玉山銀行對顧客的重要承諾。玉山最重視的是顧客與銀行互動的日常體驗，這正是多數顧客信賴玉山銀行的最主要關鍵。因此在核心價值的表現上，玉山始終相信堅持專業才是服務的根本，數位化則是將服務透過科技達成更多元的展現與延伸，像是網站及行動網路的電商化，又或是玉山招財納福喵喵臉書粉絲團，只要顧客有任何需要諮詢或服務，透過多元通路馬上解決顧客的各種需求。

結合人文與藝術，打造更美好生活

玉山在推動Bank3.0應用的過程中，非常清楚數位金融帶來的是便利有效率的金融服務，但不

表示就此失去人的溫度和關懷，因此玉山數位旗艦分行內的擺設，即特別結合了人文與藝術，讓顧客在與機器人互動的同時，還能欣賞到楊英風、朱銘等多位大師，以及首位在羅浮宮舉辦個展的當代藝術家Tony Cragg《勝利女神》雕塑作品、20世紀丹麥最具代表性的設計師之一Verner Panton的螺旋瀑布吊燈等，突顯玉山銀行以人為本的金融創新理念。

在玉山邁向第三個10年之際，堅持「深耕台灣、布局亞洲」的目標，期許成為金融創新的領航者。隨著原本實體銀行提供的服務逐步數位化，積極導入專業的UX團隊，優化各項金融服務，持續發展虛實整合技術，從顧客生活面為思

考起點，延伸顧客手機、平板和各種行動載具的應用連結，提供個人化的O2O串聯服務。未來，仍將持續往創新的路上前進，期許能為顧客創造更美好、更完整的生活。📶



玉山銀行的金融創新

創新服務



1. 國內銀行首家獲准兼營電子支付，提供國內外民眾更便利的支付生活圈。
2. 全國首張HCE手機信用卡，透過玉山Wallet App，手機就是信用卡。
3. 繼首家mPOS行動式刷卡機受理銀聯卡後，再導入「銀聯閃付」（Quick Pass）感應式交易，讓中國旅客可以一拍即購。
4. 首家推出完整的個人化數位服務，包含「e指可貸」「e指辦卡」「HCE手機信用卡」「行動銀行推播通知」「跨境支付工具——淘寶網購」。
5. 獨家推出Apple Watch推播服務。

首創跨產業服務



1. 與Google攜手合作「Google Ignite | 數位火星計劃」，積極提升台灣數位科技產業競爭力。
2. 獨家與PayPal合作「玉山全球通」，快速提領服務，台、外幣一手掌握，連結全球電商服務。
3. 首推「兩岸支付通」，整合兩岸三地電子商務，2015年更與螞蟻金服集團旗下支付寶合作，提供來台陸客使用支付寶錢包進行的「QRcode掃碼支付」。
4. 首家推出完整的企業經營工具「行動CEO」。
5. 首家本國金融業主辦玉山校園黑客松競賽。
6. 獨家與SAS公司共同主辦的「大數據資料科學家競賽」，結合大數據分析與數位行銷為主題，創造新興媒體策略。

資料來源：綜合整理



Catch

the Key Words

掌握關鍵字

春雨綿綿，正是滋潤百穀的重要時節「穀雨」，祈求風調雨順才能安然迎接夏天的來臨。在中歐瑞士的「六鳴節」，便同樣以熱鬧的慶典迎來春夏的溫暖時光！在大地復甦之際，值得關注的全球脈動將於本期內容一一精確掌握。



RMB 人民幣

開春之際，人民幣已經成為世界經濟的重要變因之一，以至於去年底英國《金融時報》（Financial Times）撰寫2016年世界大事分析時，特別闕出一段來闡述人民幣走向，其重要性不亞於即將在今年秋天揭曉的美國總統大選結果。無疑地，中國希望人民幣對美元匯率保持穩定，然而面對增長逐漸趨緩的經濟，外界分析中國央行人民銀行於2016年很可能再次降息以刺激

消費，人民幣波動軌跡或許無法四平八穩。中國民間向來有個說法：「中國的未來靠經濟，經濟的未來靠人民幣」，在日本、歐盟相繼進入零利率，美國利率也處於低檔的大環境中，利率相對高的中國還有「降息」這張牌可以出，於3月中舉行的兩會則帶來所謂的「維穩行情」，對美元匯率緩步走揚。兩會期間，人民銀行再度表示今年人民幣匯率會保持對一籃子貨幣的基本穩定，未來的經濟政策將影響匯率和利率走勢，關心國際金融的投資人均需要特別注意。



MRT 台北捷運

時光荏苒，3月28日是台北捷運通車20週年，代表著它已經伴我們度過將近四分之一個世紀。「文山線」於1988年7月舉行開工典禮，1996年3月28日，從動物園到中山國中站正式通車，這是台灣第一段捷運，爾後新北投支線、淡水線、中和線、新店線、板南線陸續完成後，台北捷運逐漸地成為多數都會人的共同生活記憶，不但上學、上班仰賴捷運通勤，假日更是到近郊放鬆的最佳交通工具。從城市規劃上看，捷運的出現適時紓解大台北塞車的困擾，而自2011年開始，北捷環狀線正式開工，萬大—樹林線、三鶯線等多條路線均將在未來幾年開始建造，預計樹林、新北產業園區、社子、天母等都有捷運到達，構成更為四通八達的台北公眾交通網路。

Sechseläuten 六鳴節



位在中歐的瑞士超過60%的國土均是阿爾卑斯山，由於山區地勢高寒，每年最令人期待的就是短暫而美麗的春夏季。自古以來，世居山區的瑞士人便會透過舉辦慶典來迎接春天來臨，從14世紀開始，人們於4月的第三個星期一聚集在蘇黎世湖畔享受暖陽，相互祝賀漫長的冬季步入尾聲，如今更已發展成國際知名的地方節慶「六鳴節」（Sechseläuten）。星期天下午，鎮上孩子們組成兒童遊行隊，穿著傳統服飾唱歌表演；隔天則是在奏樂聲中，由盛裝打扮的工會成員宣告慶典正式開始，等待隊伍來到Bellevue廣場點燃象徵冬季的雪人時，掀起活動的最高潮，樂隊持續演奏著中世紀捕獵進行曲，直到雪人爆炸為止。當地人相信，雪人愈快爆炸就象徵今年溫暖的春天愈快來臨，參加慶典的人們也能獲得滿滿好運。

Grain Rain 穀雨



古代詩人云「清明時節雨紛紛」，每年春夏之際的雨水或許因久下不停而令人煩心，但回溯古早年代，春雨卻是靠天吃飯的農民們最樂見。俗諺說道：「清明要明，穀雨要雨」，還有「雨生百穀」等，指的就是國曆4月20日、21日，春天最後一個節氣「穀雨」來臨前後，全台雨量會變得豐沛，此時田裡的秧苗正需要雨水滋潤，農民們也逐漸繁忙起來。加上是梅子採收、油桐花盛開時節，週休二日郊外踏青賞桐花，再配上梅子蜜餞和梅酒，好生愜意。不過，賞花之餘還有另一句俗諺這麼說：「清明穀雨，寒死虎母」，意即氣溫乍暖還寒，外出一定要注意穿著，避免突如其來的降溫而受寒感冒。隨著暮春結束，雨水漸少、大地變得炎熱，夏天的腳步也就近了。身處現代文明社會可能無法想像古人看到春雨的欣喜之情，但同樣能感念腳下這片哺育我們的土地。



圖片提供／Amanemu、Alila Anji、Yun House

Discover the New Luxury Resorts

古色古香新旅宿低調奢華

於2016年全新開幕的頂級旅宿中，有著不同以往的華麗氣派，
改以自然典雅、融入當地人文和美景的氛圍，觸動著人們內心嚮往旅行的情緒。

採 擷自當地傳統特色的建築設計以及服務精神，再搭配上海灣、竹海與石林等優美景色，2016年新奢華旅宿Amanemu、Alila Anji、Yun House即以遺世獨立的姿態，營造出最舒緩身心、最融入當地自然與人文，同時也是最靜

謐悠閒的假期時光。

Amanemu頂級湯宿
坐擁日本志摩半島之美

2016年3月1日正式開幕的Amanemu，是Aman

集團在日本所開設的第二家飯店，也是Aman全球首家溫泉度假飯店。坐落於日本三重縣志摩半島英虞灣（Ago Bay）前的Amanemu，擁有著優美的海灣風光，以及當地純樸悠閒的鄉間景致。

Amanemu字面上有著「和平、歡樂」之意，設計風格則延續Aman一貫的低調簡約、與自然相融的特色，一走入飯店就能立即感受到和緩放鬆的氛圍。以日本傳統建築為設計靈感的Amanemu，運用現代化極簡設計美學重新演繹日本傳統民家建築，整座飯店大量採用原木與石材打造，傳統的黑色屋瓦搭配黑色原木外牆、優雅庭園造景，營造出充滿禪意的意象；隨處均可欣賞到日式傳統藝術作品的飯店內，是以貼近自

然的木材原色，予人和諧溫馨的空間感受。

Amanemu共有24間套房和4棟雙臥室別墅套房，每間套房都享有隱密空間，同時以大面積落地玻璃窗引入戶外的自然綠意，最令人激賞的是，每間套房都設置了與美景相伴的私人溫泉湯池，能盡情享受最寧靜的鄉間泡湯時光。除了建築與空間充分展現日式傳統風情外，Amanemu也以傳統日式旅店最著名的「老板娘」（Okami）服務，取代一般五星級飯店的管家服務，讓入住旅客全然體驗日式旅館以客為尊的待客之道。

Amanemu周邊景點有盛產珍珠的英虞灣，還有受聯合國教科文組織保護的熊野古道，著名的伊勢神宮距離飯店僅約1小時車程，因此



Amanemu特別安排私人定製旅遊行程，旅客在探訪古老神社的同時，也能欣賞到日本傳統祈福舞蹈御神樂（Okagura）；志摩半島的原始山林之美亦是一絕，Amanemu因此規劃了多條健行行程，讓旅客能漫步於熊野古道，欣賞沿途迷人的溪流、瀑布與松柏森林，並且同時一覽熊野三山（Kumano Sanzan）、吉野山（Yohshino）、大峰山（Omine）、高野山（Koyasan）等神社寺廟。

Alila Anji精品度假村 沉醉大竹海夢幻絕景

當時被李安導演選為拍攝場景的浙江安吉縣梅子灣旅遊風景區，今年更成為Alila Anji坐落之地。在這片古意盎然的原始山林美景中，Alila Anji不僅享有一望無際、占地6萬公頃的竹林景

致，還可居高臨下眺望秀麗的五女湖，寧靜的氛圍、清新的氣息，加上圍繞飯店的竹林與茶園，讓Alila Anji就像是隱匿於湖光山色間的世外桃源，讓人心神嚮往。

依山面湖的Alila Anji，是以中國傳統村落和建築為設計靈感，整體以簡約的白牆黑瓦營造出高雅又低調的氛圍，大廳內則以雅致的雕樑畫棟展現氣派的中國式建築特色。從大廳到餐廳、客房的所有空間，均使用不同的竹製裝飾與靈秀飄逸的水墨畫，流露出空靈別致的風格，巧妙呼應著周遭的景色。Alila Anji共規劃有74間湖景別墅套房，套房內亦延續竹子的設計主題，並以溫潤的原木家具和石材，營造傳統與自然融合的溫馨氣息，加上展現傳統工藝的編織品、絲枕、陶器等飾品妝點，予人極具中國風情的住宿感受。此外，每間套房均設計



有賞景露台或陽台，則能全然沉浸於擁抱山水美景的愜意時光。

Yun House環保旅店 敘盡千年古鎮幽幽風情

自古以來即以喀斯特石灰岩地形聞名的桂林陽朔，始終是中國著名的10大美景之一，其中又以灕江石林奇景最為遠近馳名。坐落於陽朔縣興坪古鎮上的Yun House，正置身在灕江與連綿巍峨的石灰岩山丘景色中，成為2016年最具懷古幽情與環保理念的新度假旅店。

至今仍保有古老民居與巷道的興坪古鎮，早在1,000多年前就已是著名的旅遊勝地，為了讓旅店自然而然成為古鎮的一部分，Yun House選擇不設立圍牆，因此旅店與當地村落間並無界線，改以果園植栽等設計，使得旅店區域內的景觀能



與村落景色相互連接。同樣地，因為希望旅店的設施能完全融入古老的城鎮景致中，Yun House選擇直接改建多棟老農舍，採行最低耗能的翻新整建工程，盡可能保留原始建築的一磚一瓦。變身為旅店客房與餐廳的農舍，保留了原建築的夯土牆面與黑瓦屋頂，採用回收木材、竹子、黑色鋼板等素樸建材，搭配質感溫潤的原木設計家具，空間中流露著簡約又溫暖宜人的風格。此外，為呼應農舍建築，新建造的餐廳亦選用毛石外牆、碳化木格柵、陶土屋瓦，配上黑色系鋼骨結構與玻璃牆面，打造出與老農舍相連成形的明亮現代感視覺。

建成後的Yun House共有29間客房，既延續著老農舍的古樸，又有著別具現代化的極簡美感與高規格設施，帶給旅客最貼近當地歷史人文的住宿氣氛，還有最舒適的服務體驗。🌿

The Greatest Works of Renaissance Art

16世紀的藝術光彩

文藝復興三傑經典之作

義大利是西方人文主義傳統的發源地，尤其在16世紀文藝復興全盛時期，被譽為「文藝復興三傑」的達文西、米開朗基羅、拉斐爾，更以無人能及的代表作寫下西方藝術史最輝煌的一頁。

達文西《最後的晚餐》

細膩刻畫的戲劇張力

如果達文西最膾炙人口之作是《蒙娜麗莎》，那《最後的晚餐》（The Last Supper）肯定是他最重量級鉅獻。1495年，達文西在米蘭格拉齊耶聖母堂（Convento di Santa Maria



delle Grazie）的食堂牆面上繪製《最後的晚餐》，是一件高4.6公尺、寬近9公尺的巨型壁畫工程。達文西以油彩顏料混合蛋彩來繪製，可惜蛋彩的不穩定性，導致它在完成幾十年後便開始嚴重剝落，一直以來都處於不斷修補的命運，雖然20世紀時逃過二戰的轟擊，但也已是滿目瘡痍的狀態。1980年代義大利成立修復小組，花費10幾年時間，才讓這件作品重新展現於世人眼前，只是修復的結果毀譽參半，仍引起多方的論戰與爭議。

在西洋藝術史上，聖經典故《最後的晚餐》實被歷代畫家描繪過無數次，然而達文西的詮

釋可說是最具代表性。他運用了文藝復興時期最擅長的「單點透視法」，營造出彷彿就是米蘭修道院食堂所延伸的方正空間一般，極具真實感。耶穌置於全畫的中心位置，12位門徒分坐兩旁，在聽見耶穌說道：「你們中間有一個人要出賣我」時，每個人所展現出議論紛紛的各自反應與手勢，而那位出賣耶穌基督的猶大（左邊第五位），還被達文西刻意微微「推向前」，暗示他就是背叛者。達文西對於構圖的平衡、人物情緒的描繪均相當細膩，尤其畫作中透露著難以言喻的神聖、莊嚴與慈愛，更是這件作品的靈光所在。

米開朗基羅《大衛像》· 令人屏息的巨大能量

《大衛像》（David）是西方古典雕刻的代表作之一，很難想像當初米開朗基羅完成這件作品時，不過是20多歲的年輕人而已，這也預告著他早慧的藝術天分與大將之風。根據史料記載，《大衛像》使用的是一塊廢棄大理石，原本是某位雕刻家不慎失手而鑿壞的作品，結果廢棄石料就如此輾轉流落到米開朗基羅手上，經過他的精心規劃與重新打造後，完成了這件曠世傑作，無疑證明米開朗基羅的慧眼獨具與能力！

在《聖經》故事裡，幼小的大衛具備不凡的勇氣與身手，以投石器奮力擲出石頭，一彈命中敵人的頭部，以小搏大地戰勝高大凶惡的哥利亞。大部分藝術家在詮釋此題材時，多是描繪大衛取下哥利亞首級的勝利一幕，但米開朗基羅卻反其道而行，刻畫的是準備戰鬥之前的大衛，眼光炯炯、眉頭深鎖，正注意著敵人的一舉一動，左手抓著投石器，右手握著石頭，緊繃著的肌肉線條、暴出的血管、銳利的眼神，在在暗示他即將爆發的巨大能量，令人屏息。



拉斐爾《草地上的聖母》· 溫柔唯美與聖潔的光采

曾有人巧妙地比喻文藝復興三傑的特質與性格：如果達文西的藝術是萬丈深淵，米開朗基羅的作品是險峻的高山，那麼拉斐爾的繪畫就像是一片開闊的草原。確實，相較於達文西的神祕、米開朗基羅的激情，拉斐爾作品可說是聖潔的代表，他筆下的聖母子繪畫，擁有神聖、和煦、慈惠的光采，始終無人能及。尤其從《草地上的聖母》（Madonna in the Meadow）便能充分體會到平靜中的不平凡。這件作品創作於1506年，描繪聖母馬利亞、聖子耶穌與施洗者約翰，他們在一處曠野中休憩著，3人的姿態構成拉斐爾最典型的三角形構圖，予人穩定平和的視覺感受。穿著紅衣藍袍的聖母，是拉斐爾筆下的典型形象，她以溫柔慈愛的眼神看顧著兩位幼孩，一旁較為年長、雙手握著十字架的是耶穌基督的表哥施洗約翰，長大後跟隨耶穌基督到處布道。畫中的耶穌雖還是嬰孩，卻展現不凡的氣度，他的姿勢像是在為施洗約翰賜福，不僅暗示他是聖靈的降生，也預示著表兄弟兩人未來休戚相關的命運。🌿



Talent is Power

玉山MA計畫全面啟動

年輕，改變世界的力量！



因應玉山近年業務快速成長、數位金融以及海外據點積極拓展，
2016玉山MA計畫全面啟動，邀請充滿熱情、勇於挑戰的你加入，共同彩繪未來、實現夢想！

玉山金控「2016人才招聘計畫」已經啟動！近年來，玉山在數位金融、財富管理、法人金融、個人金融、財務金融、信用卡等各方面的業務，均呈現快速的成長，海外業務也加速進行中，包含新加坡、雪梨、東京、東協、中國等均有布局，因此預計今年將在台灣地區招募新鮮人及專業人才達600位，其中也規劃招募名額僅有20位的儲備幹部（MA），讓有志從事金融業、來自各科系的青年，都有加入玉山並一展長才的機會。

加入玉山MA，有最遼闊的遠景！

想成為玉山MA，徵才條件包括國內外一流大學碩士以上學歷、擁有流利的外文表達能力、具備問題分析解決能力、強烈企圖心、願意接受挑戰等特質。除了具備財務金融、商學管理、統計分析、法律、會計等背景的優秀青年外，另外像是資訊管理、資訊工程以及其他理工科系者，同樣是玉山希望找尋的人才對象，因為期待能在理工背景的激盪下，讓玉山成為兼容並蓄、充滿活力與創新的企業。

經過嚴格考驗獲錄取的玉山MA，都會接受專

業化與全方位的金融專業培育，也能參與由董事長、總經理主持的經營會議，和經營團隊共同討論玉山關鍵議題、重要決策。此外，除了深耕既有專業，亦有機會參加包括數位金融創新、通路轉型、跨境業務發展等重要專案，並偕同團隊提出策略報告，藉以快速成為擁有全方位專業與視野的金融人才。

而在活動參與機會方面也相當多元化，例如國內外企業參訪、海外開業等，都是MA拓展視野的機會；還有玉山非常重視的企業社會責任，像是黃金種子計畫、單車環島、攀登玉山到舉辦展覽和音樂會等多項CSR活動，主要目的即是希望讓MA在參與的過程中，能夠直接深刻地體驗到玉山的企業文化、經營理念以及對這塊土地的承諾。

廣納多元人才，共同彩繪未來！

玉山對MA的期許，主要包括能協助跨部處資源整合、問題分析與解決，以及挑戰未知、開創組織新未來，「玉山MA是金控的MA」，培育過程兼具金控的高度與各面向業務的廣度，讓MA得以擁有更高、更廣的視野，進而成為組

織裡重要的關鍵人才。

對於知識密集的金融業而言，現在更因為進入Bank3.0時代，所需的人才益發多元化，玉山金控於資訊科技、數位金融、大數據等金融科技（Fintech）領域的投入，已創下多項台灣金融業第一的紀錄，因此舉凡資訊、金融、社會科學等背景，都有機會在分析大數據時派上用場，尤其是面對電子、網路等各種新世代產業時，更需要具相關背景者才能進行有效的分析與溝通，為此特別期望透過廣納多元人才，讓團隊能彼此交流激盪，讓玉山成為金融創新的領航者。

玉山金控的海外布局則是MA的另一個重要舞台，目前玉山共在7個國家有22個據點，近年深耕布局的是中國及東南亞，包括2016年雪梨分行與中國子行開業（是中國華南地區第一家台資法人銀行）、首家取得緬甸分行執照的台資銀行、2015年玉山越南分行開業（是當地近5年唯一獲准的台資銀行）等，還有像是柬埔寨子行的持續擴點，未來更規劃在東京設立分行。MA在經過玉山2~3年的培育之後，將擁有前往海外單位挑戰與發展的機會，目前就有多位優秀MA在深圳、東莞發展，在中國市場發揮一己之長，其他如新加坡、香港等國際金融中心以及柬埔寨等快速成長的新興市場，也有多位年輕優秀的MA派駐於當地。

堅持人才培育，扎根永續基石

由於人才與創新是玉山建構核心競爭力最重要的關鍵，也是邁向永續經營最重要的基石，長期以來，玉山始終堅持培育人才、營造良好工作環境，因而榮獲包括行政院「人力創新獎」、兩屆台灣傑出金融業務菁英獎「最佳人才培訓獎」、《亞洲銀行家》（The Asian Banker）雜誌「最佳員工融入銀行獎」，還有中國生產力中心「磐龍獎——從業人員員工幸福感」第1名等眾多獎項的肯定。

在玉山，實現出美好願景絕對不是夢想，只要有能力、肯承諾、具熱忱，每個人都能用自己的雙手打造燦爛的未來。🌱

人才招聘～在玉山打造美好未來

相關徵才資訊，請參考玉山甄選網站
www.esunfhc.com.tw/hireexam



真誠的分享

玉山MA計畫，培育出一群具問題分析解決能力、有強烈企圖心、願意接受挑戰的優秀儲備幹部，在經過跨部處輪習的歷練後，擁有不同以往的全新視野。



今天你精彩了嗎？

「今天你精彩了嗎？」是加入玉山MA之後最常問自己的一句話。玉山MA除了到各部處輪調學習之外，更有機會到海外分行歷練，從總行到分行，不僅是業務內容的改變，也是思維邏輯的調整。從規劃者到執行者，透過經理及學長姐的帶領，讓我想得更多、更廣、更具差異性。每位玉山MA都渴望在玉山留下自己的足跡，而玉山的MA培訓制度，讓我得以站在巨人的肩膀上，看得比別人更遠更寬廣。

～2007MA 洪翊翔
新加坡分行 副理
(中興土木系、伊利諾香檳分校財金所)



快速成長的經營績效

在擔任財富處PM達2年多的時間裡，財富管理業務面對每日市場漲跌的變化，過程中需快速因應市場提出調整建議、守護顧客資產，在長官的領導下，培養專案及危機管理能力，也學習到長官業務經營的思維，瞭解專案成敗的關鍵必須有策略和方法。儘管外在環境變化萬千，玉山仍贏得顧客高度肯定，財富管理連續4年績效高成長，對於自己能參與其中備感興奮且榮耀。

～2013MA 曾慧玟
財富管理事業處 助理襄理
(政大企管系、台大商研所)

站上更大舞台發揮潛能

玉山非常尊重每位MA對職涯發展的想法，跨部處輪調機會讓個人嘗試職涯多元發展。在法金處徵信科時，不但有了整體邏輯思考、架構能力、問題分析與建構能力的訓練，也因參與重要創新專案接觸到數位金融業務，而有機會輪調至數金處，擔任數位金融發展重要專案負責人時，更歷練專案管理與領導能力。而面對跨領域輪調既是挑戰，同時也擁有更大舞台發揮各項潛能。

～2012MA 葉懿嫻
數位金融事業處 代襄理
(成大企管系、政大企管所)



年輕是改變世界的力量

「年輕是改變世界的力量」，這是玉山對於新世代同仁的期許，更是玉山要求每位MA都必需具備的強烈企圖心及使命感。玉山以金控的角度培育MA，提供最完整的教育訓練和輪習機制，讓MA充分瞭解金控內所有重點業務範疇。透過參與如策略會議、經營會議、跨部處大型專案等金控重要專案，甚至是海外子行開業活動等，都能給予MA更寬廣的視野，也訓練MA未來能以金控的角度看待自己所負責的業務，在關鍵的時刻發揮關鍵的力量。

～2014MA 陳芝亦
數位金融事業處 助理襄理
(台北科大資工系、台灣大學資工所、倫敦政經學院管科所)



前線顧客經營之道

進入玉山近4年，從財富處投資諮詢部扎根學習，至營業單位擔任投資諮詢顧問，因而與玉山顧客和區域長官同仁深入互動，開拓不同視野。經歷3次跨區輪調，得以複製區域成功經驗，激發運作新思維。我也看到許多成功的案例皆是兼具溫度、速度與準度的行銷，讓顧客感受到玉山真的很不一樣。在行銷上，玉山透過跨職系團隊力量，滿足顧客即時市場建議、稅務規劃與跨境平台等多元需求，持續地創造客我價值，提高心占率。

～2012MA 王怡琇
北市二區財富中心 代襄理
(中山企管系、政大企管所)



團隊共同成就夢想

入行1年多來，玉山交易室的訓練與其他銀行非常不一樣，業務的分派除了單位需求外，長官們更重視個人志向與長期職涯發展。MA在交易室裡不但可輪習到各種多樣化的業務，深入業務的核心，學長姐們毫無保留的傾囊相授，讓我對金融市場與交易室業務都有更全面的瞭解，而不只是專精於匯率或利率單一業務或市場。在玉山，團隊不只是口號，與志同道合的夥伴一同面對挑戰與成長，相信我們都能在玉山成就自己的夢想！

～2014MA 洪維楷
財務金融事業處 助理襄理
(台大材料系、政大金融所)

海外歷練真功夫

很感恩有機會在本行東協灘頭堡——UCB子行歷練，UCB的業務種類雖不若台灣複雜多元，卻也如小總行般，從董事會事務、經營規劃、各產品線業務管理到人力資源管理等，各項功能一應俱全。然而在這裡，自主學習能力只是基本，更多的考驗來自個人的時間調配、靈機應變與多工處理（Multitasking）能力，以及磨練跨文化溝通的藝術，可以說是培養MA國際經營思維和發揮管家精神的最佳舞台。

～2013MA 呂家豪
柬埔寨UCB子行 助理襄理
(台大國企系、曼徹斯特財金所)



團隊合作的玉山文化

「用自己的雙手打造自己的未來」，不只體現了玉山的文化，更是難得可以把握的絕佳機會，在實現志業的路上還擁有一群志同道合、一樣對工作極具熱情的MA團隊，玉山開放且包容的特性，讓MA的組成相當多元，在專案合作上可以發揮彼此所長，也能在思辯中相互學習，遇到挫折時更是最好的扶持夥伴。

～2015MA 鄭雯婷
北區環金中心 資深專員
(中央英文系、台大商研所)



玉山是金融創新的領航者

Welcome to iPayment

免臨櫃排隊，省時又便利

iPayment 繳費機

正式上線！

還是習慣到銀行櫃台繳費嗎？玉山銀行領先業界推出了iPayment繳費機，結合親切專業的人員從旁協助，不僅操作簡單、省時又便利，讓顧客不必再費時排隊等候，而且是24小時全天候服務，將是忙碌現代人的貼心好幫手！



「王阿姨，要去哪裡？」趁著排休，悠閒散步到巷口買早餐的茉莉才回到公寓門口，就看到隔壁的王阿姨正推開大門，撐起陽傘準備要出門辦事情的樣子。

「也沒去哪裡，只是要去玉山繳卡費，」多年的鄰居王阿姨親切地笑說：「今天不繳，怕之後又忘記了。女兒就笑我LKK，這種事情明明轉帳就好，但我還是習慣到銀行才有『繳錢』的感覺，可別跟我女兒一樣笑我喔！」

「不會啦！」茉莉趕緊解釋：「不過，現在玉山銀行已開始推出繳費機，阿姨可以試試看，如果實在不習慣網路或在ATM繳費，到繳費機繳款也很方便喔。第一次使用可能不熟悉，不過會有專人從旁協助，完全不用擔心呢！」

生活在Bank3.0時代，只需透過電腦鍵盤或是巷口便利超商裡的ATM，在2、3分鐘內，網路就可以幫您輕鬆解決像是購物轉帳、繳水電費等生活所需，甚至信用卡費也能約定銀行帳

戶自動轉帳扣繳，無形中可以節省不少時間。然而，相較於習慣以網路連線溝通的顧客，仍有部分顧客就跟王阿姨一樣，喜歡面對面的繳費方式，玉山銀行為了滿足這些顧客的需求，結合先進資訊和溫暖的優質服務，領先業界開發出「玉山繳費機iPayment」，希望能提供更貼心的服務，創造更愉悅的金融體驗。已於3月初率先在台北上線的iPayment，既擁有顧客需求殷切的信用卡繳費服務，更具備以下4大優勢：

優勢1 繳費方式很多元

iPayment不僅提供玉山信用卡卡友可直接以現金或金融卡繳款，包括100、200、500、1000、2000元鈔均可使用；若是現金繳費有多餘零錢時，持卡人可選擇找零或回存到玉山的存款帳戶，直接「化零為整」，不用擔心零錢收納問題；如果忘記攜帶信用卡帳單也不必擔心，「玉山繳費機iPayment」提供的列印帳單明細功能，讓您「空手而來」依然能繳費。

優勢2 繳費時間不受限

有別於銀行的固定營業時間，一旦錯過就只好等隔天再繳，24小時都能提供即時服務的玉山繳費機，就像自動提款機一樣，滿足顧客時間上的需求。

優勢3 專人引導且免排隊

目前玉山是以顧客繳費需求大的分行優先推展繳費機，期望藉由便利的服務，讓顧客能節省原本到分行臨櫃排隊的時間；而且以iPayment繳費，服務同樣不打折！分行大廳不但有負責引導的專業人員，使用繳費機過程中遇到任何問題即可隨時提出、隨時諮詢，即時學、快上手，省時又有效率。

優勢4 繳費提高上限+紅利點數查詢

iPayment繳費機並無便利商店代繳信用卡費的2萬元上限，單筆繳費金額小於50萬元都可順利進行；除了繳費功能之外，還能查詢帳單明細及紅利點數，未來更將持續新增繳費機功能，讓服務更周全。

敬邀體驗繳費新服務

對玉山銀行而言，最完整貼心的金融服務，應該要像水電一樣融入日常生活當中，尤其身處在Bank3.0的時代裡，更需致力運用大數據、聚焦客戶經驗，不斷推出創新產品，再造嶄新服務模式。

未來，希望能成功整合實體分行、網路銀行、行動金融、Call Center等虛實通路，提供顧客更多元的優質服務，iPayment正是其中一步，因此非常誠摯地邀請前來體驗，逐步啟動您的數位金融便利生活。👉

玉山中國子行正式成立

Expansion Across
China

航向亞洲布局新里程

玉山銀行中國子行的成立，是台資銀行由分行改制子行的首例，對玉山布局亞洲不但具有指標性的重要意義，更展現玉山深耕中國，支持台商及中小企業發展的決心。



玉山銀行中國子行及深圳分行於2016年1月核准成立，在中國大陸市場布局後發先至，成為第一家在廣東自貿區成立總部的外資銀行，也是中國華南地區第一家台資子行，讓玉山「深耕台灣、布局亞洲」的策略邁向另一個新里程。目前玉山已在海外7個國家設有22個據點，往後將發揮子行、深圳分行、東莞分行、東莞長安支行的群聚效益，並且積極擴增分支據點，結合香港分行及台灣母行，延續玉山有溫度的精緻服務、專業的跨部門團隊、創新的數位領航，持續為顧客建構更完整的兩岸跨境服務平台。

3月11日的開幕慶祝酒會當天，玉山銀行創

辦人黃永仁董事長、曾國烈董事長、黃男州總經理親自率領主管同仁前往主持，活動就在玉山合唱團悠揚的歌聲中展開，演唱代表台灣特色的阿里山之歌《高山青》，獲得在場主管機關、金融同業及台商企業等貴賓的高度讚賞，場面熱鬧盛大。

追求創新服務腳步不停歇

深圳是中國科技創新、金融開放的領先城市，全球金融中心指數（GFCI）評比僅次於香港、上海，2015年金融總量超越廣州成為第三大，預計2016年GDP將超越香港，成為中國大陸最具競爭力的城市。玉山銀行（中國）總部

設於深圳前海，是深港合作、金融創新、制度改革最重要的示範區，

截至2016年1月底入駐企業共達67,472家、註冊金額3.5萬億人民幣，包括匯豐、渣打、星展、東亞、中國、工商、招商、民生銀行等國際大型金融機構紛紛進駐。創新及差異化服務是玉山中國的競爭優勢，一進到玉山前海營業部的大門入口，映入眼簾的是挑高玉山主峰圖，給人「心清如玉、義重如山」的第一印象，加上台灣藝術家朱銘的雕塑、簡昌達老師的阿里山火車油畫，讓台商顧客有回到家的感覺。而位於深圳福田的深圳分行，則是以「音樂」為設計主軸，傳遞玉山兼具金融專業與藝術人文素養，透過分行牆上快樂頌的律動音符，以及19世紀德國Polyphon音樂盒、弦樂四重奏、台中后里薩克斯風，營造出有別於當地銀行且具台灣特色的顧客體驗。

整合跨境金融服務網絡

廣東省GDP占全中國11%，人口逾1億人口是台灣的4倍，加上深圳、廣州兩個一線城市經濟持續穩健成長，即使中國大陸經濟增長有放緩趨勢，未來廣東仍然能扮演中國大陸經濟領頭羊的角色。玉山自2012年成立玉山東莞分

行後，不但積極協助台商經營發展及轉型，也透過香港分行提供跨境理財需求，玉山中國子行開業後不但可以串連香港、深圳、東莞及廣州，將玉山優質服務由點到線並逐漸到面。其中玉山深圳分行不但毗鄰深圳市政府和深圳證交所，是目前深圳最重要的金融商務區，更有亞洲最大、全球第二的廣深港地下高鐵路，未來香港段通車後，就將實現香港、深圳、東莞、廣州半小時經濟圈，進一步提升珠三角區域經濟的發展。

玉山中國子行除了拓展業務外，同步也會致力制度、人才、資訊等基礎工程，以穩健經營的步伐，積極準備零售人民幣執照申請前置工作與新網點申設，目前服務對象是以法人金融為主，可提供美元、人民幣相關金融服務，包括融資、保證、聯貸、信用狀及匯款等業務。由於深圳前海鼓勵跨境人民幣業務並支持跨境新金融商品，未來將與玉山香港分行更緊密合作，透過OBU、網路銀行、財富管理建構完整的兩岸三地平台，並且因應企業與顧客需求，串連玉山柬埔寨UCB子行、新加坡分行、越南同奈分行、將於今年成立的緬甸仰光分行等東協據點，提供顧客完善全面的跨境金融服務網絡，朝亞洲最有特色的銀行目標邁進。



玉山銀行中國服務據點

分支據點	地址	服務電話
玉山銀行（中國）總部	深圳市前海深港合作區前灣一路63號前海企業公館29棟A	+86-755-8898-1313
深圳分行	深圳市福田區益田路6001號太平金融大廈1樓	+86-755-8360-1313
東莞分行	東莞市南城區勝和路華凱大廈102-103號	+86-769-2868-1313
東莞長安支行	東莞市長安鎮錦廈東門中路121號百匯金融大廈1樓06、07、08號	+86-769-2330-8813
玉山銀行香港分行	香港九龍尖沙咀廣東道9號港威大廈第六座28樓2805室	+852-3405-6168

玉山+阿里巴巴B2B=企業好幫手

Build up the Cooperation Network

「外貿生態圈」的可靠後盾

民營銀行中小企業第一品牌的玉山銀行，多年來持續開創新領域及新型態的服務，2016年3月8日，玉山與阿里巴巴B2B正式簽訂合作備忘錄，雙方將結合電子商務、大數據分析和外貿金流暨避險方案，共同協助台灣中小企業拓展國際市場。

「近」年台灣外貿企業面臨人工成本不斷攀升、原材料漲價等不利因素挑戰，尤其中小企業在通關、物流等環節均耗費大量時間與人力成本，訂單愈小，這些成本於整體成本的占比就愈高；此外，還要面對通關物流的不熟悉、買方信用的不確定性，相當嚴峻的外在環境正考驗著中小企業的智慧……」

「如果老闆看到這則新聞，心情會不會受到影響啊？」午餐時間，祕書室的Stella遇到業務部的同事Elsa，關心地說道：「大環境沒有預期中好，去年訂單總量又降了，你們部門受到衝擊一定不小。」

Elsa微笑回答：「大環境不好，並不同於沒有表現好的企業。看看上個月公布的數據，我們的獲利一直很穩健，何況現在大數據發展那麼好，最近玉山銀行還與阿里巴巴B2B簽訂了合作備忘錄，對於公司接下來的業務計畫，可說是多了一個有力的幫手呢！」

大數據時代來臨，異業結合創商機

Stella說得沒錯，台灣2015一整年的出口貿

易沒有太多好消息，依經濟部公布數據顯示，由於全球景氣不佳、中國經濟成長趨緩，再加上國際油價大跌等因素，2015年全年出口衰退10.6%，創下2009年以來最大跌幅；全年外銷訂單總額4,518億美元，較2014年衰退4.4%，為6年來首度接單負成長。而在進入2016年之後亦尚未明顯好轉，身為貿易公司員工，Stella的擔心不是沒有理由，那麼Elsa所謂的「有力幫手」指的又是什麼呢？

大環境愈是嚴苛，愈需要從細節處找出致勝點。長期以來，台灣中小企業不僅在充滿挑戰的全球景氣下拓展國際市場，還要冒著匯率與不熟悉海外買方信用、通關物流的風險，再加上各種收款方式所需成本不一，均是相當耗費心思的事。長期支持台灣中小企業業務發展的玉山銀行，期許能成為台灣中小企業的最佳夥伴，而在服務顧客的過程中，便發現到國內中小企業具備韌性強的特質，即使面對市場的



阿里巴巴
外貿生態圈



不景氣，仍會透過開發新的買方、爭取新的訂單，快速調整經營步伐。近年來，因著電商平台興起的趨勢，也影響中小企業開發國外買方的通路，因此在阿里巴巴B2B的邀請下，玉山銀行亦希望發揮在外貿金流與避險的優勢，共同協助台灣中小企業掌握跨境電子商務商機，進而拓展國際市場。

雙方已於3月8日正式簽訂合作備忘錄，未來玉山與阿里巴巴B2B將在「外貿生態圈」的架構下，結合電子商務、大數據分析和外貿金流暨避險方案，共同協助台灣中小企業拓展國際市場。如此一來，搭配合作物流公司的集約化式服務，企業得以有效率地完成多項繁瑣的外貿環節，同時免除與眾多第三方協調所產生的費用，貿易更高效、手續更精簡。

善用創新思維，攜手開疆闢土

透過獨家產品「玉山全球通」PayPal提領服務、領先同業且榮獲國際金融財資雜誌

《The Asset》金融創新獎肯定的「玉山行動CEO」企業網路銀行APP服務、協助集團帳戶管理的「玉山全球智匯網」，以及應收帳款買斷、出口保險等全面化服務，均有助於解決廠商出口徵信、收款、財務調度等各種繁瑣問題。

民營銀行中小企業第一品牌的玉山銀行，多年來持續開創新領域及新型態的服務，藉以滿足企業需求，於現金管理、跨境貿易、電商收付等領域的不斷精進，不僅連續10年獲頒經濟部「信保夥伴獎」，更是《亞洲銀行家》（The Asian Banker）、《全球金融》（Global Finance）等媒體評選的「台灣最佳銀行」。2015年底玉山獲得金管會核准，成為國內首宗核准投資金融科技案（FinTech）的金融機構，與阿里巴巴B2B簽訂合作備忘錄後，將會善用大數據和創新思維，矢志要成為台灣中小企業最有力的推手，齊力在世界舞台上開疆闢土。



My First Individual Income Tax

104報稅年度稅制修改

首次報稅也能迅速掌握



Case

您好！我是去年大學畢業、工作即將滿1年的社會新鮮人，因此今年就要進行人生第一次報稅。雖然大學念的是商學院，也曾選修過相關稅法課程，但對於首次報稅該注意哪些細節還是有點摸不著頭緒，尤其這幾年國家稅法修改不少，不知對初入社會的新鮮人是否有任何影響？前幾天聽同事分享，近年稅務e化做得相當好，相較於早期得自己填寫紙本、親赴稅捐稽徵所排隊繳件才能申報，實在是方便很多，因此也想請問網路報稅須注意哪些事情呢？針對不同年齡、不同屬性的民眾，是否各有適合的報稅方式呢？謝謝您。

台北市，Joy

Suggestion

感謝來信詢問，首先恭喜您加入「社會大學」，新的生活就有新的責任與承擔，其中當然也包含履行國民繳稅的義務。而隨著時代的演變，報稅的方式愈來愈多元，針對不同族群均有其適合的繳納方式，以下將為您一一說明。

首次報稅，先瞭解3種報稅管道

目前綜合所得稅結算申報方式共有「網路申報」、「二維條碼」及「人工申報」3種。依照您的情況，我們會優先推薦使用網路申報，以內政部憑證管理中心核發的自然人憑證，透過綜所稅電子結算軟體，向財政部財稅資料中心查詢所得資料，再銜接網路申報軟體辦理綜所稅結算申報。只要將憑證插入讀卡機，取得資料後結合信用卡繳稅，手續相當輕鬆簡便。

您所提到的人工申報目前還是存在，主要是針對家中沒有電腦，或是不熟悉網路作業的納稅人，另外若是逾期申報的更正申報案件，也只能採用人工申報方式辦理。以人工填寫申請書的申報方式，需就近至國稅局所屬分局、稽徵所辦理，路途較遠的納稅人可以郵寄掛號信函至所在地國稅局所屬分局或稽徵所。

至於沒有電子憑證，或無法查詢戶號的納稅人（例如設籍在親友居所），則可利用電子結算申報軟體產生二維條碼申請書，就近至國稅局分局或稽徵所申報，同樣也能以郵寄方式辦理申報。需特別提醒您留意的是，二維條碼申報程式並不具有提供所得資料匯入的功能。

快速瞭解，104年度最新調整

除此以外，今年所得稅申報也有不少調整，多數有利於納稅人。首先是因應物價調整，104報稅年度標準扣除額提高：單身者扣除額從79,000元變成90,000元，已婚者從158,000元變成180,000元；薪資所得特別扣除額和身心障礙特別扣除額，也從108,000元調高至128,000元。

而與新鮮人較沒有直接關係的另一項調整，是從104報稅年度開始，年收入超過新臺幣1,000萬元的納稅人，適用最高課稅級距將從40%提高到45%，若您周遭有收入不錯的長輩可以提醒他們喔。

便利好用，健保卡也能報稅

最後一項變更，則是健保卡網路報稅將於今年開跑！今年5月報稅時，就可使用健保卡為憑證，透過網路申請申報綜合所得稅。許多人並不知道健保卡除了看病之外，原來還有這項「特殊」的功能，其實健保署去年就推動健保卡網路註冊，只要經過註冊，即可做為身分憑證，效力等同於自然人憑證，同時還能下載健康存摺、定期檢視就醫紀錄、查詢個人及眷屬加退保明細等，相當方便，與發卡量200萬左右的自然人憑證相比，健保卡無疑是更便於推廣網路報稅的工具。

就您的狀況分析下來，以高效、透明的網路報稅，確實是最便利又省時間的選擇。如果您計畫利用健保卡報稅，建議盡早完成註冊，以免報稅期間網路塞車。👉



武陵農場每逢櫻花季，映入眼簾的就是令人沉醉的粉紅花海。

春遊賞花 春色怡人 Spring Blossom Festival

春天來了，不只是令人引頸期盼的櫻花綻放美麗，台灣從北到南的百花爭妍，讓大地換上了鮮豔彩衣，此刻正是出門踏青賞花，同時遍嚐美食的最佳時機。

攝影／周培文、王星鑑、黃少澤
圖片提供／戴東華、台中市政府

受到年初霸王寒流影響，打亂了今年台灣各地的花期，雖然部分花種開花期因此延後，但也拉長整個春天花季的時間，讓喜歡到戶外走春賞花的人，有機會看到不同花種先後綻放的盛況。

除了高山地區的冬梅，色澤嬌嫩的櫻花季也自3月起陸續展開，再加上桃花、李花，及平地的油菜花海、薰衣草田、金黃麥鄉等，萬紫千紅的色彩為大地增添綺麗衣裳，也讓不同的海拔呈現各自繽紛景象。

武陵農場尋紅粉佳人

武陵農場位於海拔1,700多公尺之上，正是包括台灣山櫻花、霧社櫻等台灣原生種櫻樹最適合生長的地方，因而成為台灣著名的賞櫻勝地之一。其中最受歡迎的「紅粉佳人」，最大特色即是單瓣、花梗短且帶香氣，是20多年前研究人員

春天就是賞花的好時節。



除了櫻花，武陵農場還有豐富的自然生態值得探索。



將日本櫻花與台灣緋寒櫻混交後的新品種，當年陸續在武陵農場試種上萬株，如今已成為當地最吸睛的招牌。每逢花季，那嬌嫩粉色與緋寒、昭和櫻錯落夾道，無論遠觀近賞，層層堆疊的璀璨櫻色實在美麗。往年武陵農場的櫻花季約在2月，櫻花盛開的景象則一直持續到3月底，今年受氣候影響而延長至4月初。接續在櫻花謝幕後，登場的還有豐滿大方的水蜜桃花，以及清麗可人的梨花、蘋果花，或粉或白，風韻別致，讓期間限定的美景延展至4月底。

除了欣賞醉人花顏，親森林觀生態也是春遊武陵不可錯過的行程，若體力與時間允許，可在松杉林木夾道的桃山瀑布步道健走；或者步行至七家灣溪，幸運的話就能一睹國寶魚櫻花鉤吻鮭的姿態；

另外還能租輛單車，在山林輪動間與自然對話。

想以美景佐餐的話，武陵農場附設中餐廳提供的是合菜、自助餐，若是走台7甲線至宜蘭市區，則有各式餐廳美食可選擇。其中，位於羅東的「客人城」是以客家菜色為主，傳統紅磚農舍與客家菜餚特有的香氣，交織出獨特的懷舊氛圍，餐廳食材選用了宜蘭在地有機稻米、附近農家種植的有機蔬菜，料理出風味與健康兼顧的古早菜餚，有一半以上的菜色均是以古早大灶柴燒方式烹煮，道道都是費時完成的好滋味，特別推薦的是宜蘭鴨賞生菜沙拉、柴燒東坡肉、柴燒老蘿蔔乾燉排骨等，搭配最受歡迎的招牌豬油拌飯，當粒粒分明的米飯拌著豬油入口，撲鼻而來的香氣，予人不言而喻的味蕾感動。



↑ 客人城裡擺盤精緻的古早味餐點。
→ 傳統老屋老家具讓用餐環境更添懷舊氛圍。





←↓ 在陽明春天品嚐時尚的蔬食料理。



陽明山竹子湖的海芋田，每到3、4月都會吸引許多遊客造訪。

陽明山上花見白色精靈

陽明山四季風情各異，經典景致莫過於春季花見時節，除了花鐘附近的杜鵑與櫻花，竹子湖的海芋田也是春遊重點區域，潔白挺立的海芋花朵彷彿白色精靈般，穿梭於一片新綠田野間。園區內還會不定時推出生態解說、生態農園體驗及音樂表演，而沿著竹子湖行經山林小徑，還能在高大柳杉遍佈的「黑森林」中感受清新綠意，也可到不遠處的小油坑一探地質之美。

身處如此迷人的景致中，相當適合品嚐不一樣的蔬食料理。位在菁山路上的陽明春天將蔬食以西式套餐方式呈現，像是視覺效果誘人的水梨燉官燕、分量十足的猴頭菇招牌主餐——御品煎猴排，以及細火熬煮的何首烏養生湯等，全都兼具了「色、香、味、形、器」的整體表現，餐點美味之外，器皿與擺盤的形色也相當悅人。



苑裡油菜花暖意綿綿

苗栗苑裡境內上千頃的農田，每逢休耕期所播下的油菜種子，到了春季便齊力綻放，連綿成片的黃澄澄色彩，為濕雨連連的北台灣帶來視覺上的暖意與元氣。其中以泰田里苗45、47鄉道周邊的景致最為優美，油菜花綿延無邊，一到假日就會吸引許多人專程開車來此，體驗溫暖的鄉間記憶。

既然來到苑裡，就一定要嚐嚐最具農村樸實古早味的割稻飯。東里家風古厝民宿不僅保留130多年的三合院建築，還能吃到道地的割稻飯，它原是舊時農村稻子收割時，主婦們為在田裡工作的農夫所準備的澎湃午餐，現以擺滿長桌的8菜2湯豐富菜餚呈現，菜色內容會因當天農民提供的食材而調整，全都是農家媽媽的好味道。

← 季節更迭之際，油菜花田便成為苗栗苑裡最美的農村風光。
↓ 最能展現農家口味的割稻飯。



玉山信用卡卡友享優惠

優惠期間：2016/3/1~2016/12/31

精選住宿優惠



台中商旅
住宿指定客房不分平假日可享**房型升一等級**優惠。
電話：(04) 2255-6688
地址：台中市台灣大道三段593號



F HOTEL 台中麗加園邸
平日享有定價**5.5折**、假日享有定價**6折**的優惠價（不另收10%服務費）。
電話：(04) 2305-7581
地址：台中市公益路111號



雲平精品旅館
住宿依房價定價享**88折**優惠。
電話：(04) 2392-5555
地址：台中市太平區新興路106號



日月潭大沐閣
住宿依定價享平日**65折**、旺日**75折**、假日**95折**優惠。
電話：(049) 2856688
地址：南投縣魚池鄉日月潭中山路101號



冠月精品旅館
住宿依房價定價享**88折**優惠。
電話：(049) 290-0679
地址：南投縣埔里鎮信義路319號

精選餐飲優惠



春水堂
指定門市單筆消費滿799元，即贈**方舟乙份**（單筆消費限贈乙份，恕不累計贈送）。
網址：www.chunshuitang.com.tw



小蒙牛頂級麻辣養生鍋
刷卡消費享四人同行贈「**精美小禮物**」乙份。
網址：www.mongobeef.com.tw



奇化加
刷卡消費享**9折**優惠。
電話：(04) 2380-8405
地址：台中市南屯區大墩11街597號



泰一泰雲城泰式料理
刷卡消費滿2,000元贈**打拋豬肉乙份**。
電話：(04) 2252-1332
地址：台中市西屯區市政路480號B1



真澄
刷卡消費享**95折**優惠。
電話：(04) 2258-9268
地址：台中市西屯區朝富路158號

伴手禮



ZEALONG 聖龍
刷卡消費享：
1.購買聖龍正商品享原價**9折**優惠。
2.折扣後單筆消費滿2,000元，即贈「**聖龍茶包體驗組**」乙組（市價200元）。
3.折扣後單筆消費滿5,000元，即贈「**聖龍紅茶補充包50g**」乙盒（市價580元）。
電話：(04) 2225-6161
地址：台中市北區三民路三段161號B棟B2

摩洛索夫（活動日期至2016/7/31為止）
單筆刷卡消費滿1,000元（含）以上贈**摩洛索夫小布丁乙份**（市價169元）。
電話：(04) 2258-3776
地址：台中市西屯區台灣大道3段301號B2

VALRHONA 巧克力
刷卡消費享**95折**優惠。
網址：www.fayaa.com.tw

注意事項：*詳細活動內依現場公告為準。*上述優惠10%服務費另計，且每卡每日限優惠乙次。*優惠不得合併使用。*特殊節慶不適用，詳情依現場公告為準。*飯店須預先訂房並告知使用玉山信用卡優惠，且於消費時刷卡金額支付始能享有。*平假日定義依飯店規範，特殊節日及連續假期不適用。*不適用團體與旅行社訂房，加人加價依飯店規定。*用餐需另加10%服務費，優惠請於餐廳結帳前告知使用玉山信用卡優惠，此優惠不包含桌菜及飲料酒水。*優惠無法合併使用，每卡每日限優惠乙次。*未盡事項依飯店公告為準。*玉山銀行與特約商店保留活動修改、暫停及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告



浪漫的紫色薰衣草極受女性遊客喜愛。

↓ → 在新社古堡享用下午茶，會予人置身歐洲的錯覺。



新社森林浪漫紫色情調

雖然無法與南法、北海道的大片紫色花海媲美，但在新社薰衣草森林的小巧細緻、充滿童話元素園區裡，同樣栽植了各種薰衣草，園內薰衣草依品種自3月起至7月陸續綻放，滿足許多人對紫色香草田的想望。除了薰衣草區與香草園外，還規劃了森林花園、咖啡館、香草舖子、森林野宴等區域，營造出不同的浪漫情懷。

在薰衣草森林裡可選擇享用店內特製的香草餐食，抑或到距離不遠的熱門景點——新社古堡，其開闊的護城河予人置身南歐山城的錯覺，可於充滿南歐風情的古堡中悠閒品味午茶時光。

大雅季節限定金黃麥田

說到春遊賞花，屬於「季節限定」的視覺饗宴除了百花爭妍之外，其實還有台灣極為少見的金

色麥田。台中大雅早在日治時期就已種麥，卻直到近年經地方積極推廣，「麥鄉」之名才不逕而走。大雅麥田每年約在3月初結穗，至3月底4月初時麥田會全面轉為金黃，在陽光映照下，迷人的金色光暈煞是美麗。不過，這樣的風景無法久留，因為麥子約在清明期間就會採收，若想一睹米勒名畫《拾穗》裡的麥田風采，一定要記得掌握時機。

可眺望台中西屯區夜景的默砌餐廳，則是接下來轉進台中市區時的推薦行程，所提供的義式餐點與佐餐的紅白酒極為可口，像是薩拉米肉醬火山熔岩寬扁麵，薩拉米肉醬加上半熟蛋，當蛋汁與麵充分攪拌後，濃郁帶辣的肉醬搭著麵體一入口就是絕佳美味；單點的義式香料炒洋菇與鮮蝦，口味重但不過鹹，一口菜一口酒，輕鬆享受義式小酒館的風情。



↑ 台中默砌餐廳的薩拉米肉醬火山熔岩寬扁麵。
→ 台中大雅是台灣少數擁有麥田景觀的地區。



玉山 票券預售通

享優惠

玩 精選遊樂園，全家一起來

台北101觀景台—單人優惠票

優惠日期：2016/1/1～2016/12/31
ibon優惠價：**450元**（定價500元）、**9折**優惠。
優惠內容：單人入場券乙張。

台北101觀景台—雙人優惠套票

優惠日期：2016/1/1～2016/12/31
ibon優惠價：**900元**（定價1,000元）、**9折**優惠。
優惠內容：雙人入場券乙張（須兩人同時入場）。

貝兒絲樂園—一大一小平日入園券

優惠日期：2016/1/1～2016/10/30
ibon優惠價：**460元**（定價900元）、**51折**優惠。
優惠內容：0～6歲幼童1位及20歲以上成人1位，同時入館乙次（週一至週五適用）。

貝兒絲樂園—兩大一小星光入園券

優惠日期：2016/1/1～2016/10/30
ibon優惠價：**595元**（定價1,350元）、**44折**優惠。
優惠內容：0～6歲幼童1位及20歲以上成人2位，同時於18:00後入館乙次。

貝兒絲樂園—兩大一小假日入園券票

優惠日期：2016/1/1～2016/10/30
ibon優惠價：**800元**（定價1,350元）、**59折**優惠。
優惠內容：0～6歲幼童1位及20歲以上成人2位，同時入館乙次（週六、週日及國定假日適用）。

吃 精選餐飲優惠券，開心品嚐美味

麗緻飯店集團—通用下午茶平日券

優惠日期：2016/1/1～2016/12/31
ibon優惠價：**500元**（定價583元）、**86折**優惠。
優惠內容：平日使用麗緻旅館系統之下午茶1客，適用旅館請詳見IBON機台。

東東餐飲集團—東大門韓式料理 平日單人暢食券

優惠日期：2016/4/1～2016/12/31
ibon優惠價：**480元**（定價548元）、**88折**優惠。
優惠內容：單人暢食券乙張，本券適用東大門韓式燒烤暢食料理館（高雄澄清店）。

東東餐飲集團—東大門韓國烤肉料理館 雙人超值套餐

優惠日期：2016/4/1～2016/12/31
ibon優惠價：**890元**（定價1,078元）、**83折**

憑票根還可享有知名連鎖咖啡品牌、CITY CAFE等5家商店買一送一優惠，這種好康哪裡找？玉山和7-ELEVEN推出票券預售通，「超商購票+玉山銀行信託」的超強組合，給您十分保障、萬分安心。透過ibon購票，在期間內以下精選遊樂園、餐廳住宿均有超值優惠。買愈多、玩愈多，給您意想不到的大驚喜！

優惠。

內容：雙人暢食套餐乙客，本券適用東大門韓國烤肉料理館（台南永華店）。

東東餐飲集團—東悅坊 煲靚滿意套餐券

優惠日期：2016/4/1～2016/12/31
ibon優惠價：**1,020元**（定價1,461元）、**65折**優惠。
優惠內容：東悅坊煲靚滿意套餐乙份，五行養生蔬菜煲+蘋果銀耳煲排骨+大點任選二+中點任選二+小點任選二+160元以下麵飯任選一+熱茶暢飲。

東東餐飲集團—永恆天詩義式 主餐任選沙拉吧暢食券

優惠日期：2016/4/1～2016/12/31
ibon優惠價：**450元**（定價506元）、**89折**優惠。
優惠內容：適用永恆天詩義式美食原價460元（含）以下主餐（不含服務費）任選+沙拉吧乙客。

東東餐飲集團—藝術轉角餐廳 養生火鍋平日午餐券

優惠日期：2016/4/1～2016/12/31
ibon優惠價：**409元**（定價451元）、**91折**優惠。
優惠內容：藝術轉角任選主餐乙份+藥草盅及健康自助吧暢食（限平日午餐使用）。

東東餐飲集團—藝術轉角餐廳 養生火鍋晚餐及假日券

優惠日期：2016/4/1～2016/12/31
ibon優惠價：**450元**（定價495元）、**91折**優惠。
優惠內容：藝術轉角任選主餐乙份+藥草盅及健康自助吧暢食（限平日晚餐/假日使用）。

ibon 便利生活站

憑105年度ibon票券可同時享多重優惠

1. CITY CAFE 中杯熱美式咖啡 買一送一	2. COLDSTONE 經典冰淇淋 任選買一送一	3. WISPER DONUT 甜甜圈、點心 買四送一	4. 21風味館 21香茅烤雞腿 送 21香茅烤雞腿(一隻) +四季香冰茶(小)
5. 高雄夢時代 摩天輪 2人同行1人免費 OPEN! 摩、天、星	ibon APP 立即下載 交通訂票最便利 ● 台鐵訂票 ● 和欣訂票 ● 統聯訂票 ● 國光訂票		

105年ibon票券詳情優惠請上ibon售票系統網站 <http://ticket.ibon.com.tw>

注意事項：* 遊樂園優惠券須至票口兌換正式門票入園使用。* 各項餐飲及住宿使用前建議先以電話預約。* 各種優惠之使用限制，請詳閱ibon機台之上產品說明或電洽發行業者。* 各項優惠若逾優惠期間，須補差價始能享用。

購票新平台 好康 安心又便利 ibon 購票方法

1. 點選 票券中心 查詢票券、訂票、退票	2. 點選 主題樂園 本期主打
-----------------------------	-----------------------

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%~15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告



Be Cultivated by Love

閱讀，幫助孩子開啟通往世界的另一扇窗

用愛灌溉100所玉山圖書館

2007年12月「玉山黃金種子計畫」正式啟動，玉山從第一所嘉義縣雙溪國小開始打造玉山圖書館，到現在的100所港坪國小，玉山圖書館讓孩子在學習的路上不孤單，也實踐了當初成立的宗旨：「呵護未來、寶貝希望」！

早在「玉山黃金種子計畫」發起前，玉山就一直致力於關懷偏鄉兒童的生活，2005年至2006年間，發起學童營養午餐資助計畫，共幫助3,000餘位學童，該次任務的圓滿達成，讓玉山有信心推動更多計畫，因而誕生了「玉山黃金種子計畫」。

身為台灣本土企業的一員，玉山銀行深知企業社會責任的重要，因此投入相當大的人力與資源在「玉山黃金種子計畫」，此計畫還匯集玉山人與玉山顧客共襄盛舉，發行亞洲第一張結合公益與銀行的頂級「玉山世界卡」，讓VIP顧客在消費的同時就能幫助偏鄉地區的兒童，

一起做公益回饋社會。

為偏鄉小學打造夢幻圖書館

缺乏閱讀資源的學校很多，但是能贊助的學校有限，於是玉山針對決定贊助學校的優先順序下了很多功夫，除了教育資源缺乏是為首要考量，學校師長對閱讀教育的推廣與努力也是評斷標準之一。首先是由當地教育局做第一步推薦，玉山再派志工到學校實際參訪，為的就是希望這個集結社會愛心的資源，務必使用在真正需要的孩童身上。

每一次名單確定之後，接下來就是著手規劃與

設計玉山圖書館。為了讓整個計畫更有一致性，玉山志工團隊全程投入規劃，讓每間圖書館都兼具功能性與實用性，並多了溫馨童趣的閱讀氛圍：寬敞明亮的空間、柔和清新的牆壁色系、舒適的木質地板、可愛的玩偶、符合各年級學童身高配置的彩色高矮桌椅、聽覺與視覺兼具的半圓型劇場視聽空間等，讓每個學童都能享受到完善的硬體設備。經過精心打造後，圖書館不再只是一個放置書籍的冰冷空間，取而代之的是彷彿童話世界的夢幻城堡，裡面有玩偶、有好看的書，等待著孩子們前去探險；在軟體設施部分，不僅有大量採購的全新圖書，最重要的還有牆上的壁畫，這是為了幫助在地文化能一直流傳下去，於是決定將牆上的壁畫主題設定為學校特色或在地特色，像是台灣黑熊、桐花、水稻等元素都成為圖書館內最美的風景，因此每所學校都擁有獨一無二的作品，同時變成教育孩子們認同在地文化最棒的設計。

增添書冊擴大閱讀視野

原先因年代久遠而較為老舊，變得無法吸引小朋友來此借書閱讀的圖書館，在全新圖書館一完

成後，立刻就成為校園內最具人氣的場所，許多校長與玉山團隊分享他們的觀察時，更常常提到：「以往學童下課是直奔操場，如今紛紛改去圖書館報到，因而造成圖書館大爆滿，圖書借閱率也大大提升。」由此可知，一個良好的閱讀環境確實能吸引孩子們的注意，進而激發他們在閱讀上的興趣。

除了提供硬體上的贊助，在全新圖書館最重要的書冊部分亦準備上千本新讀物，藉以汰換掉老舊的書本，以更多更新的繪本書冊讓學童的閱讀選擇更多元，因為孩子們的閱讀興趣一旦開啟，一本接一本的借閱就會非常快速。玉山知道孩子們的閱讀路上不能等，大量的新書進駐才能滿足





閱讀的需求。就整個計畫而言，捐書或許是最容易執行的項目，但玉山認為希望透過捐贈適合孩童閱讀的書籍，而能大力推動閱讀的目的才是重要關鍵。

把閱讀從校園帶回家庭

令人意想不到的，玉山圖書館受惠的其實不只小朋友與師長，許多學校在人力充足的情況下，更已開放圖書館與社區一同分享，在課餘時間就搖身一變成為社區圖書館。每到假日，還有許多父母會帶著孩子們前往圖書館享受天倫閱讀之樂，而且這樣的人數持續地增加，無形中便落實了玉山的期望之一：把閱讀從校園帶回家庭，在家庭與學校的雙向力量帶動下，讓閱讀從校園蔓延到家庭，經由淺移默化的方式，促使閱讀成為生活中不可或缺的一部分，孩子們得以在閱讀氛圍裡成長，自然而然地愛上閱讀。

玉山圖書館如今已達100所，必須感謝的是各界與學校師長的通力合作，還有背後的另一群無名英雄，也就是每間學校偉大的志工媽媽們。由於偏鄉學校的經費預算有限，聘請一位專門的圖書館老師並不容易，在必須有人幫忙控管館內秩序與書籍借閱的前提下，志工媽媽們就是學校最得力的幫手。志工媽媽與學校老師之間有著極佳的默契，並且讓孩子們能更加



放心地在圖書館閱讀，有時志工媽媽還會在孩子身邊陪讀，適時給予孩子指導，溫暖地呵護著圖書館內的每位學童。

期待牽引更多的愛

100所玉山圖書館、超過5萬個孩子們獲得重要的成長機會，這個令人驚豔的數字其實無法一蹴即成，它是因為每位參與人員的共同努力累積而來。而在完成100所玉山圖書館之後，隨即就是繼續邁向新的一頁，不僅有第101所的誕生，更將朝地2個100所玉山圖書館而努力……玉山仍將持續幫助更多偏鄉學校一起改變閱讀的空間，注入閱讀的文化，因為玉山堅信閱讀是幫助孩子開啟通往世界的另一扇窗，當孩子願意打開書籍閱讀的瞬間，黃金種子便已播下並且滋長，它會讓我們看見台灣未來的希望，因為有這些翻轉未來的主人翁，台灣絕對會變得更好。📖

The E.SUN Award 玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。截至2016年3月22日，已致送264件「玉山傑出子女賞」獎勵金、31件「玉山人家家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

竹南分行陳何銓資深經理的兒子

以優異成績錄取政治大學法律學系碩士班。

玉證台南黃昕媛業務襄理的女兒

以優異成績錄取交通大學光電工程學系。

木柵分行涂政全資深經理與北投分行蔡桂鶯資深襄理的女兒

參加全國高中讀書心得寫作比賽，榮獲高二組優等。

桃鶯分行賴承志襄理的兒子

參加全國學生音樂比賽，榮獲管樂合奏國中團體組優等。

南台中消金周一順資深經理的女兒

參加彰化縣學生舞蹈比賽，榮獲現代舞國中團體組第一名。

嘉義分行黃昱凱副總的兒子

參加嘉義縣縣長盃英語單字比賽，榮獲國中組特優。

花蓮分行羅玉紋襄理的大女兒

參加花蓮縣政府教育處主辦網路小論文競賽，榮獲國中組銅牌獎。

花蓮分行羅玉紋襄理的二女兒

參加花蓮縣縣長盃心算暨英文比賽，榮獲七年級組第二名。

玉證新莊凌瑞華副理的女兒

參加新北市學生音樂比賽，榮獲管樂合奏國中團體組優等。

個金處劉世雄副理的女兒

參加台北市教育局主辦世界設計之都設計教育扎根計畫，榮獲優等。

法金處洪東裕資深經理的兒子

參加全國學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏團體組優等。

信用卡處洪淑娟副科長的女兒

參加宜蘭縣全國藝術深耕迷你版畫創作比賽，榮獲國小組優等。

竹苗區財富中心楊雅莉資深襄理的兒子

參加新竹市奧林匹亞科學競賽，榮獲國小組第一名。

桃鶯分行賴承志襄理的女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏國小團體組優等。

Start from Accountability

第28期希望工程師培育班分享 Part 2

當責是承擔的開始

希望工程師培育班是玉山主管培育最重要的歷程，課程共分為3階段進行，涵蓋使命責任、領導管理、金融專業、整合行銷、顧客服務等，透過專書研討、即席演講、創新競賽、同儕互動交流及內部與外部講師們的經驗分享等，培育更專業的中階主管。本期與您分享第28期希望工程師學習的心得與參與的感動。



轉念、轉變、改變

經過紮實的希望工程師培育班洗禮，如同從「轉大人」的磨練期通過了第一個考驗，這只是開始，而非結束。我們都像一顆顆的種子，在這裡吸取充足的養分後，回到單位上繼續散播希望，期許自己能夠發揮關鍵的力量，帶領好學弟妹，一起打造快樂且高績效的英雄團隊，正確有效地傳達玉山的願景，以身作則共同達成使命。同時藉由不斷充實自我，在快速變化的金融環境，能夠保有「超速變革」的能力，在變與不變中，持續傳達玉山對於這份土地的愛與關懷，與夥伴們共同見證玉山從優秀邁向卓越。

～CRV小組 陳詩佳代襄理

與夥伴共同朝目標邁進

課程起初對技能學習感受最深，過去雖可能是稱職的Team Player，但當一個優秀的Team Leader需具備更多不同的能力，在管理技巧方面也獲益良多，期許未來從所學成長，成為優秀主管的典範。隨著課程的進行，日夜與班上夥伴朝目標一同打拚，人與人的連結感受已超過實質課程的學習，我認為這即是與志同道合夥伴一起奮鬥的意念，希望工程師的責任不是被賦予的，而是主動擔起責任，共同為目標努力邁進。

～新加坡分行 蕭賀榮代襄理



實踐管家精神

身為希望工程師，是榮譽更是責任，感謝玉山給予我們揮灑的舞台，讓年輕的力量能夠有機會改變這個世界。在受訓過程中，感受最深的就是「當責」「團隊合作」與「溝通」。管理大師Gary Hamel認為領導人具有管家精神才能使企業更好，而「當責」正是其理論的展現，希望工程師在單位中具備「當責」的態度，才能讓大小事務運作更順利。「團隊合作」則是玉山獨有的企業文化，任何棘手的難題，在有效率的分工後，便能順利獲得解決；不論面對長官或部屬，也唯有透過不斷「溝通」，才能凝聚一心。相信如此一來，我們用雙手打造的將不只是自己的未來，也是台灣第一家卓越的銀行！

～法人金融事業處 楊登凱代襄理

領導自己、領導團隊

訓練過程中的每一道課題或競賽，皆提升我們發現問題與解決問題的能力，尤其透過跨職系的交流與合作，更是思考問題深度與廣度的磨練，未來也能應用在單位內的提案規劃和各項業務處理。從第一天的課程開始，在創辦人身上看到始終如一的熱情與信念，以及每位長官授課時展現的風采，身為中階主管的我們不僅提升了專業，亦獲得滿滿的能量與感動，期許自己將這份感動與熱情感染每一位工作夥伴，領導自己、領導團隊，一棒接著一棒，持續追求顧客滿意、超越績效目標，打造快樂的贏家團隊！

～客服中心 鄭紫心助理襄理



燃燒熱情，發揮專業

希望工程師是玉山站上世界舞台重要的一把鑰匙，首要即為當責及當仁不讓。在受訓的3個階段中，來自不同職系的玉山人組成一個團隊，在每次的報告及討論中總會看見同仁發揮專長，更散發捨我其誰的精神，凝聚共識完成課程任務，不管是提案競賽或即席演講，處處可見玉山人的自信風采。當綜合討論接下經營團隊的希望之鑰後，我們更應該燃燒熱情，發揮專業使玉山步步邁向卓越。在金融數位化時代來臨前，我們更要做好準備，在單位中扮演承上啟下、秉持負責任的態度，帶領團隊航向正確的航道，這不僅是我的船，更是玉山人的船。

～個人金融事業處 曾凱揮助理襄理

全力以赴的承諾

希望工程師課程是很棒的成年禮，不管是在知識交流、文化洗禮、團隊合作等過程中，都獲得了許多的成長及感動，深深感受到經營團隊的用心，讓我們重新找回初衷，也體認到身為希望工程師應有的責任與肩負的使命，期許自己一定要發揮感染力，擔負起承上啟下的責任，成為上司的得力助手、部屬的良師與好夥伴。課程雖然已落幕，但挑戰才剛要開始，亞里斯多德曾說：「卓越不是單一的舉動，而是習慣。」在我們接下那把高績效的鑰匙時，便承諾了我們必須為玉山的未來全力以赴！

～大墩分行 陳意婷助理襄理





拉高格局迎向未來

3個階段的希望工程師課程受益良多，尤其共9本專書的研討，透過不同職系同仁的經驗分享，彼此學習、鼓勵。課程從自己具備當責、全力以赴的態度，到承上啟下的責任，也學習到許多溝通與行銷技巧。感謝長官和講師以自身經驗傾囊相授，讓我們瞭解如何拉高自己的格局，以更積極主動的態度，面對所負責的業務及未來的挑戰。未來除了必須掌握核心價值，更要順應世界潮流，不斷學習精進，以及調整自己的腳步，過去曾經是產業巨頭的Nokia：「我們並沒有做錯事，我們只是沒有跟著改變。」或許就是最好的借鏡。

～新北四區財富中心 劉韋廷代襄理

一棒傳一棒邁向卓越

在為期3週多樣豐富的課程中，充分感受到未來成為中階主管的使命與責任，也汲取了因應未來管理能力的基礎知識與態度，無論是內部講師的認真傳承，還是外部講師的刺激砥礪，都為大家灌注了滿滿的能量以面對未來的挑戰。結訓時，董事長與總經理的希望種子傳遞，讓人領悟到我們握緊在手上的力量與未來，責任重卻踏實，很榮譽也惶恐，希望自己在未來的工作中也能一棒傳一棒，帶領學弟妹共同成長茁壯。

～數位金融事業處 陳麗薰代襄理



領導團隊變革的思維

從各項訓練課程當中，我們學習去面對問題、提出問題，並鼓起勇氣積極解決問題。從中我深刻認識了自己，透過與團隊合作、齊心完成各項任務，感受到邁向卓越的確不是一條容易的道路。身為希望工程師的職責除了承上啟下之外，還要有領導團隊變革的思維，透過不斷創新的討論與即席演講的訓練，更能深化我們面對事物時必須保持冷靜與執行力，思考身為中階幹部所應有的態度與責任，才能帶領整個團隊達成目標。

～管理事務處 沈偉成助理襄理

責任擔當的開始

訓練過程充滿了感動、衝擊與反思：與來自各職系的小組成員合力完成報告與提案、課堂中同學的討論激盪與創意思考、董事長與總經理百忙之中親自授課的感動，下課後與室友組員不時反思如何可以做得更好，結業時大夥齊唱行歌時，內心百感交集激動不已。結訓後，對於主管的角色有了不一樣的認知與體會，也明白課程不代表結束，而是更多責任擔當的開始，期勉自己時時謹記這一刻的誓言與決心，成為一顆好的種子，發揮正面與向上的感染力，當一個稱職的好幫手協助單位主管。

～敦南分行 李蕙心代襄理



「服務」是創造績效的關鍵

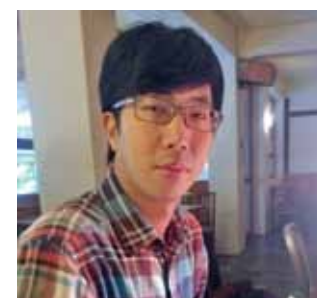
經過豐富多元又具創意的課程洗禮，瞭解到身為主管必須擁有管理、專業、行銷3大能力。經由創辦人黃董事長的訓勉及交付玉山承上啟下的關鍵鑰匙，不斷自我提醒身為主管最重要的就是「當責」，同時瞭解玉山在邁向卓越的路上，「服務」絕對是創造績效的關鍵。面對不同的挑戰，必須以身作則創造良好的工作氛圍，透過溝通和學弟妹一起成長進步。訓練期間有幸與一群志同道合的夥伴為玉山的未來一起打拚，也很榮幸能在玉山第三個10年參與其中，這是新開始，也是職涯上的一大轉變，思維要改、想法要轉、莫忘初衷，提升核心競爭力，創造顧客價值進而創造玉山價值。

～人力資源處 胡牧捷助理襄理

1+1>2的力量

為期3週的充實課程與各式挑戰，3階段的課程讓我滿載收穫與成長，也對於「團隊」與「黃金圈理論」更有深刻的體驗。來自不同背景與專長的同仁，為了面對課程中各式各樣的挑戰，小組必須快速凝聚向心力與默契，在找到自己的定位後，適時機挺身而出貢獻一己之力，每個人都是彼此最有力的後盾，團結一心地發揮1+1>2的力量；而黃金圈理論則是探討Why、How、What的順序，正確應由Why出發，Why是動機、理念，也是核心價值，一切的行動與作為都源自於此。

～資訊處 張哲綸代襄理



玉山的英雄團隊

3階段的訓練充滿了挑戰與機會，是對自我的要求，更是玉山人的成年禮，也是當責的開始。課程包含領導、管理、專業、團隊合作，讓彼此學習不斷成長、茁壯，其中最令人開心與感動的事，莫過於與不同單位優秀的同仁進行交流和合作，不論是專業、文化與跨領域都有新的認知，更重要是可以在極短的時間內，組員各自貢獻專長，組成強而有力的團隊，經由深度討論與高執行力，共同完成任務，讓我再一次體認到「玉山沒有個人英雄，只有英雄團隊」。

～台中企金中心 謝宗翰助理襄理

身體力行的自我挑戰

在小組團隊中，我體驗到什麼是集思廣益、也經驗了專業分工的重要性，瞭解不論在什麼環境或壓力下，唯有保持一顆開朗正向的心，才能邁向成功卓越的道路，因為只有正面迎戰壓力，樂觀找出可行的解決方法，讓自己向上突破。培育班的結束是另一段挑戰的開始，挑戰不僅來自主管、團隊，更來自於自己。體悟自己的責任後，「承上啟下、以身作則」不再是口號，是必須身體力行，正所謂知易行難，持之以恆實是更大挑戰；而另一項功課則是如何在這當中取得平衡，走起來更加順暢。

～總經理室 林柏樺代襄理





▶ 健康永遠是人生最重要的財富，Smile玉山特別邀請並感謝各領域傑出醫師的參與，透過淺顯易懂的文字與圖表，讓大家輕鬆瞭解最重要的醫療養生保健知識。

3招教您遠離流感！

台灣流感爆發至今已有上千名重症病患，死亡案例更是屢創新高，讓不少人聽到「流感」二字無不驚恐。對此，醫生即提醒只要確實做好自我防護3招：「戴口罩」「勤洗手」「打疫苗」，就能遠離流感威脅！



感謝專業諮詢／周炎益院長
現任：恩樺醫院院長。
經歷：恩樺醫院醫療副院長、恩樺醫院醫療部主任、三軍總醫院澎湖分院感染科主任、三軍總醫院澎湖分院感染科主任醫師、三軍總醫院感染科總醫師、三軍總醫院內科住院醫師。
專長：發燒、肺炎、泌尿道及腸胃道等感染症治療。



從去年秋天開始肆虐到現在的流感，之所以引起民眾恐慌，周炎益院長表示：主要是因為流感爆發快速、散播範圍廣泛、併發症嚴重等，而且過去重症及死亡案例原本多發生在銀髮族，患有心、肺、腎臟及代謝性疾病，還有貧血或免疫功能不全者，但這一波流感重症病患中，竟然高達4成是強健的中壯年人口，因此更加令人憂心。

以往認為免疫力較弱的老人和幼童容易罹患流感，甚至是併發重症，結果此次中壯年的流感重症卻是免疫力太強所致。周院長解釋其原因是一種不適當的免疫反應，一旦免疫系統與入侵病菌作戰時出現過度攻擊，身體會釋放大量的發炎因子，它同時就會傷害到肺部正常運作，進而引起呼吸窘迫等嚴重狀況；又或是發炎因子隨血液流到其他器官時，便會造成多重器官衰竭，此時只能依靠支持性療法維繫生命，像是呼吸衰竭就得插管或接呼吸器，以此次流感重症患者為例，甚至是必須使用葉克膜才能讓肺部獲得休息。

一般來說，流感為急性病毒性呼吸道疾病，主要致病原為流感病毒，通常有發燒、頭痛、肌肉痛、疲倦、流鼻涕、喉嚨痛及咳嗽等症狀，患者在2~7天內會逐漸康復。流感病毒可分為A、B、C型3種，其中的A、B兩型會引起季節性流行，併發症也較嚴重，台灣主要流行的季節性流感病毒即是A型流感病毒的H3N2亞型、H1N1亞型，以及B型流感病毒等3類。

流感雖讓人提心吊膽，但只要學會預防及接受治療，並不需要過度擔心，根據衛生福利部的建議，目前預防流感併發症最有效的方式，就是每年定期接種流感疫苗。倘若患者快篩後確定為流感，記得配合醫師指示並正確投藥，就能恢復健康；相對地，若未好好接受治療即有可能引起最常見的肺炎，甚至是中耳炎、鼻竇炎、腦炎、心肌炎及心包膜炎等嚴重併發症，一定要小心謹慎。

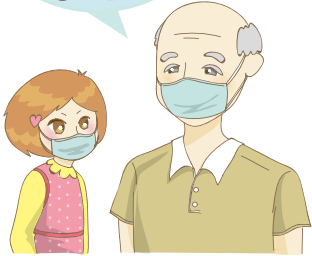


Q：如何分辨感冒與流感呢？
A：對於民眾來說，一般感冒與流感很難分辨，周院長說明兩者其實有明顯的差異性，例如感冒的致病原是多達數百種不同的病毒和細菌，流感則是由流感病毒引起的急性呼吸道傳染病。相較於一般感冒，流感易出現頭痛發熱、倦怠、肌肉痠痛等症狀，發作較為突然，約需1~2週甚至數週才能完全恢復的痊癒時間也比一般感冒長，它同時容易引發併發症，嚴重時可能會導致死亡。其他差異性請見下表所示。

迅速辨識流感與感冒

項目	流感	一般感冒
病原體	流感病毒	呼吸道融合病毒、腺病毒等
影響範圍	全身性	呼吸道局部症狀
發病速度	突發性	突發／漸進性
臨床症狀	喉嚨痛、倦怠、肌肉痠痛	喉嚨痛、噴嚏、鼻塞
發燒	高燒3~4天	少發燒，僅體溫些微升高
病情	嚴重、無法工作及上課	較輕微
病程	約1~2週	約2~5天
併發症	肺炎、神經症狀（雷氏症候群）等	少見（中耳炎或其他）
流行期間	冬季多	春、秋、冬季
傳染性	高傳染性	傳染性不一

資料來源：衛生福利部疾病管制署



Q：如何預防流感呢？
A：建議外出或有流感症狀時一定要戴上口罩，並且每日替換，如此既可保護自己，也可避免再次交叉感染！由於流感的傳染途徑，主要是透過感染者咳嗽、打噴嚏所產生的飛沫而散播病毒，尤其是待在公司、家裡、室內遊樂園、餐廳、客運、機艙或健身房等空氣不易流通的密閉空間，更容易造成病毒傳播。另一方面，由於流感病毒可在低溫潮濕的環境中存活數小時，當它短暫停駐於物體表面時便可能造成接觸傳染，像是手接觸到污染物表面的口沫或鼻涕等黏液，再碰觸到自己的口、鼻或眼睛而遭到感染。尤其家中若有老年人、嬰兒幼童，回家首件事記得要先洗手；在外用餐時，同樣養成吃飯前洗手的習慣，才能有效隔絕病從口入的風險。

對抗流感 Q&A

Q：需要每年施打疫苗嗎？

A：因為流感病毒很容易產生變異，幾乎每年流行的病毒株都稍有差異，原本施打疫苗對不同抗原型的病毒並不具免疫力，所以保護效果會不足，就算病毒沒有發生變異，在疫苗成分相同的條件下，通常接種4~6個月後保護效果就會開始下降，保護力一般不超過1年。周院長建議每年需重新接種疫苗，這同時已是全球一致性的作法；此外，由於完成流感疫苗接種後，約需2週時間身體才會產生保護力，因此愈早施打愈好。



Q：如何觀察家中嬰幼兒的流感症狀？

A：流感危險徵兆大致為呼吸急促、呼吸困難、發紺（包含缺氧、嘴唇發紫或變藍等），以及血痰、胸痛、意識改變、低血壓、高燒持續72小時等，一旦出現這些徵兆就必須儘速就醫，並且及早使用抗病毒藥劑。然而因為嬰幼兒仍無法表達身體的不適症狀，建議可透過觀察寶寶有無呼吸急促或困難、缺乏意識、不容易喚醒、高燒及活動力低下等表現，只要有任何一項症狀，無論高燒與否均可做為判斷危險徵兆的重要指標，請馬上就醫。

周炎益院長
保持健康的祕訣分享

談起工作忙碌之餘如何維持健康的樂活祕訣，身為感染科權威的周炎益院長表示：就是平時均衡飲食，並且維持良好運動習慣。當碰到流感高峰期時，若醫院內有醫護同仁咳嗽或噴嚏，周院長就會馬上戴起口罩，保護自己不受病毒細菌的侵入；此外，亦再三提醒例如人多的地方、病菌多的醫院等，都盡量避免前往久待。對於平時有上健身房習慣的讀者，建議改至戶外操場或河堤跑步，還有絕對不要忘記「勤洗手」，也是維持健康的好習慣。

至於會不會為身體進補，周院長笑著回答：對家中長輩來說都會覺得進補有其必要，偶爾為之也不需反對，但重要的是確實做到均衡飲食加上運動，以及記得戴口罩、勤洗手、打疫苗等，就不需花大錢買珍貴藥材或補品。



玉山國民旅遊卡

蔬食健康慢生活，信貸優惠助圓夢

平常週休2日都怎麼計畫呢？是三五好友相約聚餐、享受難得的家庭聚會，還是選擇待在家，好好規劃下半年行程呢？和風、陽光正好的美麗季節裡，玉山以蔬食美饌相宴、報稅季信貸優惠回饋，讓玉山國民旅遊卡陪伴您度過悠閒好生活。

精選美饌

時而蔬食、體內環保



寬心園精緻蔬食料理

有效期限：即日起至2016/12/31

單筆刷卡消費滿500元即可獲得50元用餐抵用券1張，滿1,000元即可獲得50元用餐抵用券2張，以此類推（外帶及特殊節日不適用）。



春天素食

有效期限：即日起至2016/12/31

刷卡消費享9折優惠（不包含宴席及桌菜，原價10%服務費另計，酒水飲料恕不折抵）。



哈里歐法式蔬食咖啡館

有效期限：即日起至2016/12/31

刷卡消費享餐飲9折、咖啡豆8折優惠（原價10%服務費另計，特殊及連續假日不適用）。

小額信貸

繳稅季優惠多多

即日起至2016/6/30，核貸成功即可享以下3大優惠喔：

1. 分段式利率1.68%起。
2. 持2015年相關報稅資料申請，貸款費用可折抵1,000元。
3. 透過「e指可貸」平台申請，貸款費用4,000元起；經由額度利率評估申請，再享優惠3選1，歡迎多加利用玉山e化平台！



注意事項

1. 本行其他特殊優惠專案，不適用此優惠活動。
2. 本貸款優惠活動，貸款費用減免後最低不得低於3,000元。
3. 貸款總費用年百分率說明：

貸款總費用年百分率約3.17%~14.78%。貸款金額：30萬元。貸款期間：5年。貸款利率：前3個月：1.68%~2.88%，第4個月起2.88%~14.88%。各項相關費用總金額3,000~8,000元（含申請時收取信用查詢費300元）。（1）本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。（2）總費用年百分率不等於貸款利率。（3）本總費用年百分率之計算基準日為2016年2月21日。（4）本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。（5）玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

統一時代icash聯名卡 4重好禮加碼送！

全國首創卡面鑲嵌典雅水晶的統一時代icash聯名卡，不但璀璨耀眼、時尚美麗，優惠還多更多！除了館內免費停車最高6小時、館內購物9折起的超值優惠以外，還有4重好禮相送喔！

第1重：首刷送好禮，週二消費再加碼

即日起至2016年6月30日，首次申辦統一時代icash聯名卡正卡核卡後，45天內至統一時代台北店單筆刷滿999元以上，就可獲得統一時代台北店館內「300元刷卡金」或「OPENPOINT90,000點」，好禮2選1；即日起至2016年年底，每週二持統一時代聯名卡，於統一時代台北店館內單筆消費滿888元以上，即可持當日發票、簽單及聯名卡，至7樓贈品台兌換「統一時代百貨台北店100元商品抵用券」1張（活動辦法詳情洽館內說明），刷愈多、送愈多，相約週二，這天就是您的「時代日」。

第2重：咖啡第二杯半價，超值早餐請享用

早餐是一天元氣來源，絕對不能輕易打發喔！統一時代icash聯名卡負責每天早晨帶給您美味早餐，當期新增一般消費滿5筆699元以上，即加贈「7-ELEVEN 39元超值早餐」3份。每一次的微笑，都是獨一無二的咖啡體驗，即日起以聯名卡至2016/6/30至星巴克門市，原價購買相同飲品，享第二杯半價優惠（優惠使用方式詳見玉山銀行網站公告說明）。



第3重：全館美食88折，時時都能精打細算

不只幫您約朋友，統一時代icash聯名卡還替您省荷包。持卡全館美食消費88折，商務聚餐、朋友約會或週末家庭聚會，都能享有超優折扣。（惟館內星巴克不適用）

第4重：電影票66折，檔檔好片不間斷

持卡至信義區影城，購票享66折優惠，讓您可盡情看好片（帳單現金回饋，每期回饋上限200元）！

PLUS好康加值！

統一時代icash聯名卡同樣具有小額支付的便利，因此可在統一超商、康是美、家樂福等小額支付特約機構，以icash卡感應消費。icash消費每1元累積1點OPENPOINT點數，每300點OPENPOINT可折抵1元，於全國7-ELEVEN門市、加入OPENPOINT兌點的合作特約機構，以及ibon mart線上購物網站均可使用。

為回饋更多顧客，即日起至2016年6月30日止，聯名卡正卡持卡人若是推薦親友首次申辦玉山統一時代聯名卡正卡，核卡後45天內於統一時代台北店不限金額首刷1筆，推薦人即可得200元刷卡金，歡迎卡友揪團推好康，回饋無上限！



玉山統一時代聯名卡

美食行家的好選擇！

全館美食餐飲櫃位 天天享88折！

每週二最好康888送100

每週二當日於統一時代台北店館內單筆消費滿888元(含)以上，贈「100元」館內商品抵用券乙張！

館內消費超值回饋

- 購物9折起
- 消費點數回饋率≥1%
- 免費停車最高6小時

2016/3/3起統一阪急百貨台北店正式更名為統一時代百貨台北店



注意事項：活動期間為2016/3/3～2016/12/31。活動詳情及限制請參閱玉山信用卡網站及統一時代百貨台北店現場公告。

謹慎理財 信用無價
※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率※循環利率：5.88%-15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1)；預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)※預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元)※其他相關費率依本行網站及申請書公告

◎活動期間2016/3/3-12/31◎活動詳情與注意事項請參閱本行信用卡網站www.esuncard.com.tw說明◎玉山銀行與統一(股)公司保留修正、暫停及終止活動之權利◎歡迎洽詢玉山銀行全國各分行及24小時客服中心申辦(02)2182-1313

謹慎理財信用無價◎分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率◎循環利率：5.88%-15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1)。◎預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元)◎其他相關費率依本行網站及申請書公告。



玉山黃金種子計畫

Hope016 花蓮縣豐山國小

讀書給我更多的憩息，
引導我散步在別人的知識與靈魂中。

-尼采-



玉山金控 玉山銀行 玉山證券